

## ادیان چینی

دکتر منوچهر خدایار محبی  
عضو مجمعه بین‌المللی تاریخ ادبیان

۷۰

### فصل دوم

#### دین گنفو سیوس

Kung-fu-tsev که شاگردانش وی را در کونگ فوتزه Kung chiu پیمنی کونگ استاد، میخوانندند، بسال ۵۵۱ قبل از میلاد در چوفو chufu واقع در امارت لو لای که همان استان شنتونگ shantung کنونی استزاده شد. در افسانه‌های چینی آمده است که «اشباح» تولد طفلی را بمادر جوان گنفو سیوس خبر میدهند و در غاری بدنبال می‌آید و هنگام زادنش گروهی از دها بمرأبت او میپردازند، باین جهت حقیقی بودن شخصیت تاریخی استاد که او در زیانهای اروپائی گنفو سیوس مینامند مسلم و مشخص نیست. گنفو سیوس در کودکی بزودی یقین گردید، بترتیب بسمت استاندار و وزیر و مشاور دربار «لو» نائل آمد. با اقبال از سنن گذشته برای ترویج افکار اخلاقی رسالتی تألیف کرد. کتاب مقدس گذشتگان را منتشر کرد. مکاتب اخلاقی ایجاد نمود و عده‌یی را مفتون و مجذوب خویش ساخت.

بر نامه درسی او مرکب از تاریخ و شعر و آیین مردم‌داری بود میگفت: «شعر منش انسان را می‌سازد، آینه‌ها با آداب و تشریفات، پرورش میدهند، و موسیقی آنرا کمال می‌بخشد» دوی همچون سقراط شاگردان خود را زبانی درس میداد و چیزی نمینوشت از این روی آنچه‌ای از میدانیم ناشی از گزارش‌های اعتماد ناپذیر شاگردان او است.

«چهار چیز بود که استاد از آنها یک‌سره بر کثار بود. وی با تصدیق بلاصور و تصمیمات نسنجدیده هوسناکانه و بی‌جهت و خودخواهی سروکار نداشت. خود را ناقل و نه واضع مینامید»

میگفت: در پانزده سالگی باموختن دلدادم. در سال سی ام ساخت بخود قائم شدم

در چهل سالگی از شکرها می جستم. در پنجاه سالگی بنوامیں آسمانی پی برم. در شصت سالگی گوشم بند وار آماده پذیر فتن حقیقت بود. در هفتاد توانستم از خواست دلپیروی گنم' بی آنکه از راه صواب انحراف جویم.

\* \* \*

از کنفوسیوس پنج کتاب نوشته یا تدوین شده مانده است. این پنج کتاب را در چن «پنج چینگ ching»، پانچ کتاب شرعی میخوانند. کنفوسیوس در ابتدای «Li-chi» یا «آداب نامه» که متن من مراسم دیرین معاشرت و بنظر او برای ساختن و پژوهش منش انسانی و نگهداری نظم و صلح اجتماعی سودمند بود تدوین کرد. ضمایم و تفاسیری برای «ای چینگ Ching»، یا «کتاب تحولات» نوشته. وی با آنکه در فلسفه خود از مرضوعات لاهوتی «کتاب تحولات» اجتناب میورزید، باز این کتاب را کامل ترین اثر فلسفه اولی چین میدانست. در مرحله بعد «شی چینگ Shih-Ching»، یا «کتاب چکامه ها» را تألیف و تنظیم کرد تا ذات حیات انسانی و اصول اخلاق را باز نماید. در مرحله چهارم برای بیان حوادث بزرگی تاریخ موطن خود... لو... «چون چبو Chun-Chiu»، یا «النامه های بهار و خزان» را بشیوه‌یی موجز و آسان نوشته. بالاخره بتألیف «شو چینگ Chu-Ching»، یا «کتاب تاریخ» دستزد. وی با انتصار رغبتی که با اخلاق و حرمتی که بخود مینمود، قصه‌ها و خطابه‌هایی خیالی بر تاریخ افروز.

چینیان براین «پنج چینگ» چهار شویا کتاب (که به فیلسوفان تعلق دارد) افزودند و «اثر اصیل (کلاسیک) بوجود آوردند؛ از این چهار، اولین و مهمترین کتاب «لوون یو» یا «گفتارها و گفتگوهایی» است که بر اثر کوشش «لگ Legge» بنام «گلچین آثار کنفوسیوس» در دنیای انگلیسی زبان معروف شد. این اثر از آن استاد نیست، ولی با ایجاد و سادگی دونه‌هایی، از عقاید و سخنانش را ارزیاب شاگردان و پیروانش نقل میکند. این کتاب چند دهه پس از مرگ کنفوسیوس فراهم شد و معمتملاً بوسیله شاگردانش گردآمد و برای آشنائی با فلسفه، او از کتاب‌های دیگر معتبرتر گردید.

«شو» یا کتاب دوم که نزد چینیان «ناشونه Tahsüeh»، یا «آموزش بزرگ» نام دارد، متن من شایان توجه ترین و آموزنده ترین مطالب آثار «چوشی آثار chu-hsi» فیلسوف که از پیروان کنفوسیوس و از ناشران آثار ادب شد، مطالب بندهای چهارم و پنجم این کتاب را به کنفوسیوس و سایر مطالب رساله را بیکی از شاگردان جوان او بنام «تسنگک تسان Tseng-Tsan»، نسبت میدهدند، «کیا کوی Kea Kwei»، محقق قرن اول مسیحی، این اثر را از آن «کونک چی Kung-Chi» نواده کنفوسیوس میدادند. داشت پژوهان شکاک کنونی مؤلف آن را مجهول میشمارند. سومین کتاب فلسفی چین «چونگ یونگ Chung-yung» یا «اصول میانه روی» نام دارد و بتصدیق همه محققان به علم نواده فوق الذکر است. آخرین

کتاب فلسفی کلاسیک «کتاب منسیوس» میباشد. این کتاب باز پسین اثر کلاسیک چین است.

\* \* \*

کنفوسیوس بقدرتی از پاسخ‌گفتن بمسئل لاهوتی روی گردان بود که مفسران امروزی آثار او، متفقاً او را طرفدار فلسفه لاادری Agnostic میخوانند. چون دکی لو Keli00، درباره خدمت بارواح (مردگان) سوال کرد، استاد پاسخ داد: «تو که قادر به خدمت مردمان نیستی چگونه میتوانی بارواح آنان خدمت کنی؟ دکی لو» پرسید: «بارمده که درباره مرگ پرسم» کنفوسیوس درپاسخ گفت:

«تو که زندگی را نمیشناسی چگونه میتوانی بشناسامی مرگ نایل آیی؟»

نظر کنفوسیوس درباره «عالم بالا» نظری سرد و عاری از مهر بود، مانند پاسکال دین را قماریا سوداگری سودمندی دانست و گفت: اگر نیاکانی که برایشان قربانی میکنند نسبت بهما هشیار باشند معامله سودمندی کرده‌ایم؛ اگر مردم محض، و از قربانیهای ما بیخبر باشند باز قربانی‌های ما مجالی فراهم می‌آورد که بستگان و همسایگان خود را گرد آوریم و در خوردنیها و نوشیدنیهای نذری سهیم گردانیم.

عقاید کنفوسیوس با قوه تمیز انسان ارتباط دارد، دارای هیچ‌گونه عرفان وندای نیروهای ماقو طبیعت نیست. اندکی پیش از مرگ کنفوسیوس یکی از پیر وان پیشنهاد کرد، نماز بگذارد. استاد پاسخ داد:

«زندگی من نماز من است»

دین کنفوسیوس متأفیزیک را رد میکند و بزرگترین اصل منطق آن این است: که انسان آنجه میداند بداند که میداند و آنچه نمیداند بداند که نمیداند. در اینصورت علم حقیقی بدست می‌آید.» بنا بر این انسان میداند که چیزی درباره ماوراء طبیعت نمیداند. چون از زندگی هیچ نمیداند. چگونه میتواند از مرگ آگاه کردد. پس بهتر است در باره وجود یا عدم مردگان بحث نکند. اگر فرزندان یقین داشته‌ند که مردگان پس از مرگ زندگی نمیکنند و مراسم و احترامات بیهوده بخاطر خوشنودی آنان انجام نمیدادند و اگر اطمینان داشته‌ند که مردگان درجهان دیگر زندگی میکنند، فرزندان مهربان برای پیوستن به پدران خود کشی میکردنند. پس در حقیقت چیزی در این باره نمیدانند از این نظر آین کنفوسیوس را میتوان طرفدار مکتب فلسفه تحقیقی دانست.

کنفوسیوس را سقراط چین لقب داده‌اند. آئین کنفوسیوس فقط با انسان و امور مربوط به انسان میپردازد. این ذین در خارج از جهان متأفیزیک منطقی برقرار می‌سازد که انسان بتواند بخوبی استدلال کند و بیان مافی‌ضمیر نماید و دارای اخلاقی گردد که بوجه احسن وی را در زندگی رهبری کند. کنفوسیوس میگفت: «من جویای وحدت کلی هستم».

نظم و ترتیب و طرز انتخاب اساس و آداب و رسوم و طرز نطق و بیان پایه دین کنفوسیوس را برقرار می‌سازد . ترتیب قواعد پستگی به نوع انتخاب و نطق و بیان دارد . در زندگی باید نیکو انتخاب کرد، فرزند بی‌حاصل و همسر بی وفاکسان حقیقی نیستند . انسان در انتخاب و تعیین پدری که واقعاً پدر باشد و پسری که بتوان فرزند نامید و شاهزاده‌یی که بتوان حقیقتاً اورا شاهزاده دانست دچار خبط و اشتباه می‌شود .<sup>۹</sup> اخلاق کنفوسیوس تمام‌شن گذشته ووسایل موجود را برای همه قابل قبول نمیداند و نمی‌پذیرد و معتقد است که «انسان نیکو محقق و خردمند است .»<sup>۱۰</sup>

وقتی که «فان چه Fan ché» سوال کرد خرد چیست ؟ پاسخ شنید : « خود را سخت بوظایف انسانها وقف کردن و بموجودات روحانی حرمت نهادن . ولی از آنها دوری گرفتن . اینرا میتوان خردا نست .»

تربیت فرد اهمیت بسیار دارد . تربیت و پرورش در وضع خردمندان بسیار مؤثر است مردم بی‌شعور هر گز تغییری در حالات آنان ایجاد نمی‌گردد . باید تمام اشتغالات و اندیشه‌های رشت و خودپسندانه را رها کرد . مرد شرافتمند بیشتر از لیاقت و استعداد خویش کار انجام میدهد و نداشتن لباس و غذای خواب وی را شرمنده نمی‌سازد .<sup>۱۱</sup> باید برای زندگی کردن پول بدست آورد و لی نباید برای پول بدست آوردن زندگی کرد .

بزرگترین قاعده اخلاقی احترام نیاکان است . باید خاطرات آنان را با قدرشناسی در نظر داشت و احترامات معموله را بجا آورد . والدین نماینده و مظہر اجداد میباشند و باید تازنده‌اند فرزندان نسبت بآنان اطاعت بسیار و اخلاص کامل داشته باشند . کودکان باید نسبت به محبت و نوازش والدین قدرشناس باشند .<sup>۱۲</sup>

بزرگترین وظیفه فرزندان پارسائی است . مرد جوان باید بدون پشه‌بند بخوابد تا پشه‌ها را بسمت خود جلب کند تا والدین او راحت بخوابند . چون پیری سالخوردگان را رنج میدهد . جوانان باید لباس کودکان پوشند تا والدین با دیدن فرزندان بسیار جوان احساس پیری و نگرانی ننمایند .

از اصل پارسائی فرزندان وظایف دیگر ناشی می‌گردد : بزرگتر نسبت بکوچکتر و شوهر از زن و ارباب بر رعیت مقدم است . اگر رعیت چون فرزند رفتار کند ، ارباب باید مانند پدر سلوک نماید . پادشاه باید برای مردم تعلیم و تربیت و صلح و سلامت برقرار سازد . کنفوسیوس زنی را دید که در کنار گوری می‌گرید؛ از غم وی پرسید . زن در پاسخ گفت «پدر شوهرم در اینجا بوسیله ببری بقتل رسید . شوهرم و پسرم نیز بهمان سر نبوشت

1) Granet : La Pensée chinoise,

صفحه ۴۴۵

2) « : » ,

شماره ۱۳ از مقدمه کتاب

3) Granet : La Pensée Chinoise,

صفحه ۴۸۳-۴۸۱

4) Doctrine De Confucius, Traduction Pauthier,

صفحه ۸۰

دچار آمدند کنفوسیوس ازاو پرسید که چرا در چنین جای خطرناکی بسرمیبرد. زن پاسخ داد «اینجا حکومت ستمکار نیست». کنفوسیوس بشاشگرداش گفت: «فرزندان من اینرا بیاد سپارید، حکومت ستمکار در نده تراز بپراست».

اخلاق کنفوسیوس طرفدار آرامش است و معتقد است باید دروجه مختلف فرزندی دوست و فادار بود. زیرا دوستی برا بری در بر دارد و هیچ امری مهمتر از انتخاب دوستان نیست.

کنفوسیوس با گوته همداستان است که تکامل نفس ریشه تکامل جامعه است. چون «تسه لو» پرسید انسان بر ترکونه پدید آید، کنفوسیوس پاسخ داد «از طریق پرورش نفس با مرآقبت و حرمت». اخلاق کنفوسیوس سه فضیلت دارد که یکی در نظر سقراط و دیگری در نظر نیچه و سومی در نظر مسیح فضیلت اعلی است.

عقل - شجاعت - نیکخواهی. انسان بر ترکران است که مباداً به حقیقت نرسدار فقر باکی ندارد. صادق و بی غرض است نه تبیيض کار... هشیار است که در آنچه میگوید چیزی نادرست نباشد. آنچه انسان بر ترمیجوبید در خود او است و آنچه انسان پست میجوبید در دیگران است.

کنفوسیوس مشخصات انسان برتر، خود را - که ساخت به «انسان بزرگ اندیشه اسطو میماند چنین خلاصه میکند:

انسان برتر نه چیزدارد که در خور تأمل عمیق است. هنگام بکار بردن چشمانش میکوشد تا درست ببینند... مشتاق است رأفت در سیماش چلوه کند در سلوك میکوشد تا پاس حرمت دیگران بدارد. در تکلم میکوشد تا صدیق پاشد در کارش میکوشد تا وقته مُؤدبانه مبدول دارد. در آنچه شکدارد میکوشد تا از دیگران بپرسد. وقتی خشمگین است بعواقب خشم خود میاندیشد. وقتی مفعتنی در پیش دارد از تقوی غافل نمیشود.

باید بین مردم سازش وعدالت برقرار ساخت. در مقابل نیکی کرد و در برابر ظلم عدالت پیشه ساخت «تسه کونگ» پرسید: آیا یک کامه واحد وجود دارد که بتواند در سراسر عمر قانون عمل محسوب شود.

استاد گفت: آیا این کلمه «معامله متقابل، نیست؟» با این همه کنفوسیوس مایل نبود که مانند «لا گوتزه» بدی را بانیکی پاسخ دهد. وقتی یکی از شاگرداش پرسید «در این باره که آزار را باید بمهربانی پاسخ داد. چه میگویی؟» کنفوسیوس با خشنونتی بیش از معمول گفت: «در آن صورت مهربانی را چه جواب میدهی. آزار را با عدالت جواب ده و مهربانی را با مهربانی».

هر گز نباید عملی انجام دهیم که دوست نداریم همان را با خودمان انجام دهند. آنچه از ماقوق خودتان انتظار ندارید نسبت بزیر دستان انجام ندهید و آنچه را که نسبت بزیر دستان آزمایش میکنید نسبت بماقوق انجام ندهید.

مرد شرافتمند و درستکار باید دیگران را دوست پدارد و نسبت بهمه بامساوات و حسن نیت رفتار کند. حسن نیت باشد همکانی باشدو نشانه آن مهربانی و ادب استعبارت «انسان دوستی» بهترین اصلاح برای بیان تقوای آئین کنفوشیوس میباشد. پیروان این دین درپکن در معبد کنفوشیوس خاطرات استاد و رهبر اخلاقی چین را به بزرگی و عظمت یادمیکنند.

\* \* \*

یکی از مشهورترین پیروان کنفوشیوس، منسیوس Mencius نام داشت که در پایان قرن چهارم وابتدای قرن سوم قبل از میلاد ظاهر گردید. منسیوس از لحاظ شهرت پس از کنفوشیوس قرار دارد. از خانواده کهنسال مانگ Mang بود و بفرمان پادشاه نامش از «مانگ کو Mang ko» به «مانگ تسه Mang-Tseu» یعنی مانگ استادیا فیلسوف تبدیل یافت، بار دیگر محققان اروپایی که زیرنفوذ زبان لاتین میباشد نام او را به «منسیوس» گردانیدند، چنانکه کونگ فدتزه را کنفوشیوس خوانند.

منسیوس مانند ولتر حکومت سلطنتی را بحکومت مردم (دموکراسی) ترجیح میداد میگفت در حکومت دموکراسی برای صلاح کار حکومت، باید همه مردم را تربیت کرد؛ ولی در حکومت سلطنتی کافی است که فیلسوفان تنها یک تن - شاه را بدانش بر سانند دولت کامل فرام آید. خطای ذهنی امیر را تصحیح کن. چون امیر را بسواب آری سلطنت استواری میپذیرد، دعوی اصلی او اینست که انسان طبعاً نیکو است و مشکلات اجتماعی ناشی از طبع انسان نیست، بلکه معلم بدمی حکومت است. بنابراین باید فیلسوفان شاه شوند پادشاهان این جهان فیلسوف گردند - حسن نیت باید اساس دولت و قلب پاک باید پایه زندگی آسوده قرار گیرد. منسیوس گفت: پادشاه باید حافظ صلح و آرامش باشد، پسر پادشاه از منسیوس سؤال کرد: چگونه باید دولت را استحکام بخشید و امپراطوری را استوار کرد؟ منسیوس پاسخ داد: اثبات واستواری دولت در وحدت است. آنکه از کشتن مردم لذت نمیردمیتواند این وحدت را بدست آورد. اکنون در میان آنانکه در تمام این امپراطوری بزرگ رهبران مردم هستند کسی نیست که از بکشتن دادن مردم لذت نبرد. اگر در میان آنان یک نفر یافت شود که دوست نداشته باشد مردم را بکشتن دهد، آنگاه تمام اتباع امپراطوری خود را تحت حمایت وی قرار خواهد داد. و جزو بکسی امیدوار نخواهد بود» ۱

دولت باید مالکیت فردی و مالیات را از میان بردارد و باخذ یک عشرت یا پیکاری قناعت ورزد. زمامدار نیک باید نه بر ضد کشورهای دیگر، بلکه بر ضد دشمن مشترک «فقر» بجنگد، زیرا از فقر و جهله است که جنایت و اغتشاش میزاید. مجازات مردم برای جنایات که

در نتیجه بیکاری و بیچارگی مرتكب میشوند اما این ناجوانمردانه برسر راه آنان حکومت مسؤول رفاه مردم است و باید امور اقتصادی را محض این غرض بگرداند. باید تنها از زمین خراجستا ند و با نچه روی آن ساخته و عملی میشود کاری نداشته باشد. باید همه عوارض را لغو کند و آموزش و پرورش عمومی اجباری را سالم ترین بنای تکامل مدنیت داند. «قواین نیکو بخوبی آموزش نیکو برمدم دست نمیباشد» و آنچه انسان را از حیوانات پستتر ممتاز میسازد ناچیز است، بیشتر مردم این امتیاز را از کف میدهند، فقط افراد بر قرآنرا حفظ میکنند.

### فصل سوم

#### دین تائو

دین تائو در مقابل «کیش باستانی چین Sinisme» و دین کنفوشیوس قراردارد لین یوتانگ در کتاب «چین و چینیان» مینویسد: دین کنفوشیوس طرفداران مکتب انفرادی را که مایل بودند در اختلال و بی نظمی بسر برند ناراضی ساخت. آین تائو، فلسفه لاگوتزه متفکر بنزرنگ چین است که در قرن ششم قبل از میلاد ظاهر گردید. استاد کهن پیش از کنفوشیوس بدنیا آمد و چین را به‌قصد مسافرت به‌مغرب ترک کرد.

متاسفانه از نظر تاریخ تحقیقاً درباره لاگوتزه اطلاعاتی در دست نیست، پس ازوی در قرن چهارم قبل از میلاد چو آنگ تسه Tchouang-Tséu بعنوان نماینده عقاید وی ظاهر شد و کتاب او بعنوان اصلی این کیش بشمار رفت.

گرچه اطلاعات مادرباره آین تائو بسیار ناقص است ولی باید دانست که دین تائو قبل از اینکه عنوان دین داشته باشد فلسفه متأفیزیک بشمار می‌رود. تائویعنی «قاعده و انتظام عالم» که «طریقه‌وزمان» هم معنی میدهد. تائو عامل نظم و ترتیب جهان واصل جاویدان است که تمام پدیده‌ها از آن ناشی می‌شود.

وحدت برگشت بتوتری دارد. جهان از اتحاد وجود یانگ وجود بین بدست می‌آید. پدیده‌ها کاملاً ظاهری است و همه‌چیز نسبی می‌باشد.

چو آنگ تزه می‌کوید: که عقل راه‌گز باشیاء نهایی یا اموری عمیق‌مانند شوونمای یک کودک راه نیست. جزو بحث دلیل تاریک بینی است. شخص برای ادراک «تائو» باید بشدت دانش خود را سرکوبید. باید نظریه‌های خود را از یاد ببریم تا واقعیت را احساس کنیم برای فهم چنین ادراکی آموزش و پرورش سودبخش نیست، آنچه مهم است اسنفاراق در جریان طبیعت است. از طریق مستقیم میتوان به‌مالم خلصه و جذبه راه یافت.

تائو که عارف شگرف و خجسته حال آنرا می‌بیند چیست؟ در لفظ نمی‌کنجد، از

سر ناتوانی بصورتی پر متناقفن آنرا تعریف میکنیم و میگوییم: وحدت همه اشیاء است. جریان آدام آنها است. از دم پیدایش تا زمان تحقیق یافتن، قانونی است که براین جریان حکمرانی میکند و پیش از آنکه آسمان و زمین باشد تاگو بود، از دیر گاه وجودش مسلم بود. در این وحدت کیهانی همه تناقضات مستهملک میشوند، همه تمایزات زایل میگردند، همه اضداد جمع میایند. در تاگو و از دیدگاه تاگو خوب و بد سفیدوسیاه، زیبا و نیزه، کوچک و بزرگ وجود ندارد. اگر کسی فقط بداند که جهان بخردی یک دانه گرگاس، و سرمومی به بزرگی کوهی است، آنگاه نیتوان گفت که به نسبت اشیاء پی برد است. در این دستگاه قام و تمام مبهم همچو صورتی ثابت نمیماند و همچو صورتی چندان طرفه نیست که گردش ملائم تکامل آنرا بصورتی دیگر نگردداند.

روزگاری من که چوآنگ تزه هستم خواب دیدم که پروانه‌ام و این سوی و آن سوی پر میکشم و از هر حیث پروانه‌ام. تنها ازاوهام وجود پروانه‌ی خود آگاه بودم، واژفردیت انسانی خوبش خبری نداشتیم. ناگاه بیدار شدم و مجددآ خود را یافتم. اینک نمیدانم که آن زمان انسان بودم و در خواب خود را پروانه میدیدم، یا این زمان پروانه‌ی هستم و در خواب خود را انسان می‌بینم.

چوآنگ تزه تصور میکند که پروانه است. از خود میپرسید آیا پروانه تصور نمیکند که چوآنگ تزه است؟ چون مشاهده میکند که ماهیها جست و خیز میکنند میگوید: ماهی از این عمل لذت میبرد. سپس اعتراض میکند: تو که ماهی نیستی از کجا میدانی ماهی از چه لذت میبرد. چوآنگ تزه باز پاسخ میدهد: شمامن نیستید پس از کجا میدانید که من نمیدانم ماهی از چه چیز لذت میبرد در اینصورت ممکن است، بتوانیم موجودات دیگر را بشناسیم زیرا سایقاً در وحدت وجود باهم تواافق داشتیم. این وحدت را از راه مطالعه در زندگی دسته جمعی نیتوان بdest آورد. باید از عقل و ادارک چشم پوشید و حقایق را بدون استدلال در نهایت سادگی بdest آورد. گرانت مینویسد: باید نظر کودک شد که بهمه لبخند میزنند و بدون هدف میروند و میاید همانطور که آب پر تو تمام اشکال گوناگون را اخذ میکنند انسان هم باید نسبت بهمه یکسان نظر نماید تا به وحدت رام باید.

مرگ چیزی جز تغییر صورت نیست و احتمالاً وسیله ارتقای بمرحله‌ی برتر است. موقعی که «چوآنگ تزه»، باستانه مرگ رسید. شاگردانش برای تشییع جنازه او تدارک فراوان دیدند، اما وی آنرا نهی کرده گفت: «آسمان و زمین کفن و تابوت منند خورشید و ماه و اختران چراغهای مدفن منند و سراسر آفرینش ما را تاگور مشایعت میکنند آیا با ینهمه وسایل دفن من مهیا نیست؟» شاگردان اعتراض کردند که اگر بخاک سپرده نشود، مرغان لاشخور هوا، ویرا خواهند خورد. چوآنگ با تبسیم طنز آمیز همیشگی خود پاسخ داد: در روی زمین خوراک زغنهای خواهمن بود و زیر زمین خوراک آب دزدکها و موران. چرا یکی را بی نصیب سازم و طعمه دیگری شوم.

اقتصاد و سادگی حیات و فروتنی و افتادگی اصول سه گانه تقوی کیش تاگورا تشکیل میدهد، که باید بدون اظهار وجود از خود و گذاردن اثری انجام داد. باید حق بکسانیکه بدی میکنند ترجمونیکی کرد.

درجاتی لایوتزه بلعن مسیح سخن میگوید:

«اگرستیزه میکنید، هیچکس درجهان نخواهد توانست باشستیزه کند... گزند را با مهربانی تلافی کنید... بکسانی که نیکوکارند نیکی میکنند و با آنان که نیکوکار نیستند نیز نیکی میکنند، باین شیوه همه به نیکی کشانیده میشوند. نسبت بکسانی که اخلاص دارند مخلص و نسبت با آنان که اخلاص ندارند نیز مخلص، باین شیوه همه با اخلاص کشانیده میشوند...»

نمترین چیزهای جهان درشت ترین اشیاء را درهم میکشند و بر آن غالب می‌باشد. درجهان چیزی ملايم‌تر یا کم نیرو تراز آب نیست. با اینهمه برای حمله بر اشیائی که قدرت و استحکام دارند چیزی توانایت از آب وجود ندارد».

سیاست باید زندگانی آرامی برقرار سازد که مردم بتوانند در باره تأثیر تحقیق نمایند. دین تأثیرمند کیش کنفوشیوس جنگرهام حکوم میسازد و طالب مسلح و آرامش است. خردمند چون به «تأثیر» راه باید با بدیت میرسد و درنتیجه از مرگ خلام میگردد. یکی از مقاصد دین تأثیر تأخیر اندختن مرگ است و برای این مقصود مقررات مخصوص جهت بهداشت وغذا و زندگی و امور جنسی برقرار می‌سازد. این دستورها شامل امساک و تفریح و تنفس عمیق و دراز کشیدن در میان گرگان است. باید دروسط یا روی آنان بدون تنفس وضع قرار گرفت.

دین تأثیر بتدربیخ از یک فلسفه عالی تجاوز کرد و بشکل دین همگانی درآمد و قبل از هر چیز برای تأخیر مرگ بکاررفت. تحقیق درباره اکسیر طول حیات و پیش‌گوئی و جادو و مطالعه در شایسته‌ترین امکنه جهت مقابله نیاکان موجب گردید مردم درباره امور نظری والهی و بزرگان و احکام سابق بیشتر دقت و توجه نمایند.

در دوره روشنگری Enlightenment اروپا همچنانکه باعها بشیوه چینی و خانه‌ها را با اشیاء هنری چین می‌آراستند، فلسفه چینی هم مورد رغبت قرار گرفت. بنظر میرسد که فیزیوکرات Physiocrats نظریه «اقتصاد بی‌بند و بار» laissez-faire را در تحت تأثیر لایوتزه و چوآنگ تزه تنظیم کرده‌اند. سخنان زان ژاک رو سود مواردی چنان شبیه گفته‌های استاد کهن لایوتزه است که ما بیدرنگ او را بالایوتزه و چوآنگ تزه قرین میانگاریم همچنانکه کنفوشیوس و منسیوس را - اگر واحد طبیعی ظریف بودند - برابر ولتر می‌شمردیم. ولتر میگوید: «من کتابهای کنفوشیوس را بدقت خوانده‌ام. از آنها یادداشت برداشتم آنها را رسشار از پاکترین اخلاق و دود از هر نوع فربیکاری دیده‌ام».

\*\*\*

از ابتدای قرن اول میلادی فرقه دماغه‌یانه از دین بودا از راه دریا و یا از طریق آسیا مرکزی در چین نفوذ کرد و از قرن دوم میلادی رواجی بسزا یافت سیاحان و مترجمین برای بیان عقاید اصطلاحات هندو را بزبان چینی ترجمه کردند و آنرا از شکل عادی خارج ساختند و هیارات و کلمات دین تاوارها بر آن افزودند عقیده به کرم Karma را از «آئین اجداد» چینی که هر دو انسان را بگذشته متوجه می‌کنند اقتباس کردند. بتدریج در قرون متوالی دین تاؤ شکلی از کیش بودا اخذ نمود و فرقه‌یین بوجود آمد که از هر دو دین سهمی بسزا داشت.

\*\*\*

### پایان : نتایج ادبیان چینی

مردم چین را بخلاف مصریان قدیم نمیتوان کاملاً دینی دانست، «لین یوتانگ» در کتاب «چین و چینیان» مینویسد: «اگر در جهان چیزی وجود داشته باشد که ما را راضی سازد، نه دین است و نه علم بلکه غذا و پذیرایی خوب است.» انسان آرمانی چین زاهد مقنی نیست، بلکه موجود بالغ و آرمده است. انسانی که میتواند درجهای مقام شامخ یابد با غوش سادگی و سکوت پنهان میبرد. سکوت آغاز خرد است. خردمندحتی از تاؤ و خرد نیز سخن نمیگوید. چینیان مسائل دین را جدی و مهم نمی‌نمایند ولی در زندگی بربار و شایان تقدیراند. بسیاری از آنان دینی را پیروی می‌کنند که ترکیبی از سه دین مذکور است مردم چین در حالیکه با خلاق کنفوسیوس و فا دارند از روحانیان دین تاؤ تقاضای او را دفع اجنبه مینمایند. و یا تشریفات دین بودا را درباره مردگان انجام میدهند. دین کنفوسیوس تمدن باستانی چین را تقلید کرده نمایش میدهد. در جامعه باستانی چین اشخاص با سواد ارزش بسیاری دارند و در جامعه دستور العمل دین را احجام میدهند که در اسام مخصوص نیاکان است.

\*\*\*

توجه بگذشته و علاقه به نیاکان تا ابتدای قرن بیستم به رکود و عقب ماندگی مردم چین کمک کرد.

با وجود هوش سرشوار و ابداعات درخشنان در چین داشت پیشرفتی نکرد زیرا مردم چین باموری که اجداد و نیاکان در صدد اكتشاف واکنشاب آن نبودند توجه ننمودند چون عقیده داشتند مردگان بزرگان بر زندگان برتری دارند مانند ماشینی زندگانی کردند و گفтар گذشتگان را کافی دانستند.

آئین اجداد باعتبار دیگر درست و خردمندانه است، اگوست گنت در کتاب: «دین و انسانیت» مینویسد: تقریباً آنچه داریم و هستیم مدیون مردگان می‌باشیم. عقیده به مسرام نیاکان موجب حق‌گذاری خردمندانه و فروتنی وادب، و یکانه سهم چین در تمدن جهان است.